

Uradni list

Evropske unije

L 62

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 50

1. marec 2007

Vsebina	I	Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna	
		UREDBE	
		Uredba Komisije (ES) št. 212/2007 z dne 28. februarja 2007 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave	1
		Uredba Komisije (ES) št. 213/2007 z dne 28. februarja 2007 o določitvi uvoznih dajatev v sektorju žit, ki se uporabljajo od 1. marca 2007	3
	★	Uredba Komisije (ES) št. 214/2007 z dne 28. februarja 2007 o spremembi Uredbe (EGS) št. 2454/93 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti	6
	★	Uredba Komisije (ES) št. 215/2007 z dne 28. februarja 2007 o izvajanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1177/2003 o statistiki Skupnosti o dohodku in življenjskih pogojih (EU-SILC) glede seznama ciljnih sekundarnih spremenljivk v zvezi s prezadolženostjo in finančno izključenostjo ⁽¹⁾	8
	★	Uredba Komisije (ES) št. 216/2007 z dne 28. februarja 2007 o začetku preiskave glede možnega izogibanja protidampinškim ukrepom, uvedenim z Uredbo Sveta (ES) št. 1629/2004 za uvoz nekaterih sistemov grafitnih elektrod s poreklom iz Indije, pri uvozu nekaterih vrst umetnega grafita s poreklom iz Indije, in o registraciji takšnega uvoza	16
	★	Uredba Komisije (ES) št. 217/2007 z dne 28. februarja 2007 o začetku preiskave glede možnega izogibanja izravnalnim ukrepom, uvedenim z Uredbo Sveta (ES) št. 1628/2004 za uvoz nekaterih sistemov grafitnih elektrod s poreklom iz Indije, pri uvozu nekaterih vrst umetnega grafita s poreklom iz Indije, in o registraciji takšnega uvoza	19
	★	Uredba Komisije (ES) št. 218/2007 z dne 28. februarja 2007 o odprtju in zagotovitvi upravljanja tarifnih kvot Skupnosti za vina	22

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

(Nadaljevanje na naslednji strani)

ODLOČBE/SKLEPI

Komisija

2007/141/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 26. februarja 2007 o uporabi člena 30(1) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2004/17/ES o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil naročnikov v vodnem, energetske in transportnem sektorju ter sektorju poštne storitve za oskrbo z električno energijo in plinom v Angliji, na Škotskem in v Walesu (notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 559) ⁽¹⁾** 23

2007/142/ES:

- ★ **Sklep Komisije z dne 28. februarja 2007 o vzpostavitvi veterinarske skupine Skupnosti za izredne dogodke, ki bi Komisiji pomagala pri podpiranju držav članic in tretjih držav pri veterinarskih zadevah, povezanih z nekaterimi boleznimi živali** 27



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 212/2007

z dne 28. februarja 2007

o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo ⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 1. marca 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 28. februarja 2007

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 386/2005 (UL L 62, 9.3.2005, str. 3).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 28. februarja 2007 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	IL	116,2
	MA	58,3
	TN	136,3
	TR	147,2
	ZZ	114,5
0707 00 05	MA	96,4
	MK	57,6
	TR	173,6
	ZZ	109,2
0709 90 70	MA	58,1
	TR	107,2
	ZZ	82,7
0709 90 80	IL	141,5
	ZZ	141,5
0805 10 20	CU	36,3
	EG	48,6
	IL	57,4
	MA	43,1
	TN	46,1
	TR	66,0
	ZZ	49,6
0805 50 10	EG	63,4
	IL	64,5
	TR	44,6
	ZZ	57,5
0808 10 80	AR	90,7
	CA	101,7
	CL	112,4
	CN	98,8
	US	114,8
	ZZ	103,7
0808 20 50	AR	79,5
	CL	77,6
	CN	66,5
	US	90,8
	ZA	80,4
	ZZ	79,0

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 213/2007**z dne 28. februarja 2007****o določitvi uvoznih dajatev v sektorju žit, ki se uporabljajo od 1. marca 2007**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

za zadevne proizvode določijo redne reprezentativne cif uvozne cene.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1249/96 z dne 28. junija 1996 o pravilih za uporabo (uvoznih dajatev za sektor žit) Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 ⁽²⁾ in zlasti člena 2(1),

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 10(2) Uredbe (ES) št. 1784/2003 določa, da je uvozna dajatev za proizvode pod oznakami KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (visokokakovostna navadna pšenica), 1002, ex 1005, razen hibridnega semena, in ex 1007, razen hibrida za setev, enaka intervencijski ceni, ki velja za te proizvode ob uvozu, povečani za 55 %, minus cif uvozna cena zadevne pošiljke. Vendar pa ta dajatev ne sme presegati stopnje dajatev iz Skupne carinske tarife.

(2) Člen 10(3) Uredbe (ES) št. 1784/2003 določa, da se za izračun uvozne dajatve iz odstavka 2 navedenega člena

(3) V skladu s členom 2(2) Uredbe (ES) št. 1249/96 je cena za izračun uvozne dajatve za proizvode iz oznak KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (visokokakovostna navadna pšenica), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 in 1007 00 90 enaka dnevni reprezentativni cif uvozni ceni v skladu z metodo iz člena 4 navedene uredbe.

(4) Uvozne dajatve, ki se uporabljajo, dokler ne začne veljati nova določitev, se določijo za obdobje z začetkom 1. marca 2007 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Z dnem 1. marca 2007 se uvozne dajatve v sektorju žit iz člena 10(2) Uredbe (ES) št. 1784/2003 določijo v Prilogi I k tej uredbi na podlagi podatkov, navedenih v Prilogi II.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 1. marca 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 28. februarja 2007

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 161, 29.6.1996, str. 125. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1816/2005 (UL L 292, 8.11.2005, str. 5).

PRILOGA I

Uvozne dajatve za proizvode iz člena 10(2) Uredbe (ES) št. 1784/2003, ki se uporabljajo od 1. marca 2007

Oznaka KN	Poimenovanje	Uvozna dajatev ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	P Š E N I C A trda, visoke kakovosti	0,00
	srednje kakovosti	0,00
	nizke kakovosti	0,00
1001 90 91	P Š E N I C A navadna, semenska	0,00
ex 1001 90 99	P Š E N I C A navadna, visoke kakovosti, razen semenske	0,00
1002 00 00	R Ž	0,00
1005 10 90	K O R U Z A semenska, razen hibridne	0,00
1005 90 00	K O R U Z A razen semenske ⁽²⁾	0,00
1007 00 90	S I R E K v zrnju, razen hibridnega, za setev	0,00

⁽¹⁾ Za blago, ki pride v Skupnost prek Atlantskega oceana ali Sueškega prekopa, je prevoznik z uporabo člena 2(4) Uredbe (ES) št. 1249/96 upravičen do znižanja dajatev za:

- 3 EUR/t, če je pristanišče razkladanja v Sredozemskem morju,
- 2 EUR/t, če je pristanišče razkladanja na Danskem, Irskem, v Estoniji, Latviji, Litvi, Poljski, na Finskem, Švedskem, v Veliki Britaniji ali na atlantski obali Iberskega polotoka.

⁽²⁾ Uvoznik je upravičen do pavšalnega znižanja 24 EUR/t, če so izpolnjeni pogoji iz člena 2(5) Uredbe (ES) št. 1249/96.

PRILOGA II

Podatki za izračun dajatev iz Priloge I

Obdobje od 15.–27. februarja 2007

1. Povprečja za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 1249/96:

	EUR/t					
	Navadna pšenica (*)	Koruza	Trda pšenica, visoke kakovosti	Trda pšenica srednje kakovosti (**)	Trda pšenica, nizke kakovosti (***)	Ječmen
Borza	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Kotacija	155,97	126,05	—	—	—	—
Cena FOB ZDA	—	—	187,44	177,44	157,44	150,58
Premija za Zaliv	28,90	12,22	—	—	—	—
Premija za Velika jezera	—	—	—	—	—	—

(*) Vključena premija 14 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).

(**) Znižanje za 10 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).

(***) Znižanje za 30 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).

2. Povprečja za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 1249/96:

Prevoz/stroški Mehiški zaliv–Rotterdam: 27,46 EUR/t

Prevoz/stroški Velika jezera–Rotterdam: — EUR/t

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 214/2007**z dne 28. februarja 2007****o spremembi Uredbe (EGS) št. 2454/93 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

Člen 1

Uredba (EGS) št. 2454/93 se spremeni:

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti⁽¹⁾ in zlasti člena 247 Uredbe,

1. V členu 308a(10) se izraz „10 ECU“ nadomesti z „10 EUR“.

ob upoštevanju naslednjega:

2. Člen 308c se spremeni:

(1) Uredba Komisije (EGS) št. 2454/93⁽²⁾ določa sistem upravljanja tarifnih kvot. Za zmanjšanje upravnega bremena in stroškov pri uvozu in za spodbujanje enakovredne obravnave je bila uvedena določba, da je treba določene tarifne kvote razumeti kot kritične. Izkušnje s sistemom in izboljšana uporaba elektronske izmenjave podatkov med državami članicami in Komisijo so pokazale, da se lahko merila, ki se uporabljajo pri določanju kritičnega položaja, nadalje omilijo, ne da bi to ogrozilo lastna sredstva Skupnosti. Skladno s tem je treba tarifno kvoto šteti za kritično, kadar je porabljenih 90 % začetne količine kvote in ne 75 %, kot velja sedaj.

(a) v odstavku se odstotek „75 %“ nadomesti z „90 %“;

(b) v odstavku se odstotek „75 %“ nadomesti z „90 %“.

(2) Potreba po izvajanju nadzora nad blagom, da bi pridobili podatke glede uvoza in izvoza je občutno narasla. Zaradi tega morajo države članice pri nadzorovanju blaga zagotoviti Komisiji, pogostejše kot to zahteva sedanji sistem, podatke o carinskih deklaracijah za sprostitev v prosti promet ali o izvoznih deklaracijah. Če taki podatki niso na voljo, ali so samo delno na voljo na datum carinske deklaracije v okviru poenostavljenega postopka, jih je treba zagotoviti kasneje.

3. Člen 308d se nadomesti z naslednjim besedilom:

„Člen 308d

1. Če je potreben nadzor Skupnosti, države članice Komisiji najmanj enkrat na teden pošljejo podatke o carinskih deklaracijah za sprostitev v prost promet ali o izvoznih deklaracijah.

Države članice sodelujejo s Komisijo, da določijo katere podatke se zahteva iz carinskih deklaracij za sprostitev v prost promet ali iz izvoznih deklaracij.

(3) Uredbo (EGS) št. 2454/93 je zato treba ustrezno spremeniti.

2. Podatki, iz prvega odstavka, ki jih posamezne države članice, se obravnavajo zaupno.

(4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik –

Kljub temu so zbirni podatki za vsako državo članico na voljo pooblaščenim uporabnikom v vseh državah članicah.

Države članice sodelujejo s Komisijo, da vzpostavijo praktična pravila za pooblaščen dostop do zbirnih podatkov.

3. Za nekatero blago se izvaja nadzor zaupno.

⁽¹⁾ UL L 302, 19.10.1992, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1791/2006 (UL L 363, 20.12.2006, str. 1).

⁽²⁾ UL L 253, 11.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1875/2006 (UL L 360, 19.12.2006, str. 64).

4. Če v okviru poenostavljenega postopka iz členov 253 do 267 in členov 280 do 289, podatki iz prvega odstavka tega člena niso na voljo, države članice Komisiji zagotovijo podatke, ki so na voljo na datum sprejetja popolne ali dopolnilne deklaracije.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 28. februarja 2007

Za Komisijo

László KOVÁCS

Član Komisije

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 215/2007**z dne 28. februarja 2007****o izvajanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1177/2003 o statistiki Skupnosti o dohodku in življenjskih pogojih (EU-SILC) glede seznama ciljnih sekundarnih spremenljivk v zvezi s prezadolženostjo in finančno izključenostjo****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1177/2003 z dne 16. junija 2003 o statistiki Skupnosti o dohodku in življenjskih pogojih (EU-SILC) ⁽¹⁾ in zlasti člena 15(2)(f) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 1177/2003 je določila skupni okvir za sistematično pridobivanje statistike Skupnosti o dohodku in življenjskih pogojih, ki obsegajo primerljive in pravočasne presečne in vzdolžne podatke o dohodku ter o stopnji in strukturi revščine in socialne izključenosti na nacionalni ravni in ravni Evropske unije.
- (2) V skladu s členom 15(2)(f) Uredbe (ES) št. 1177/2003 so potrebni izvedbeni ukrepi za seznam ciljnih sekundarnih področij in spremenljivk, ki se vsako leto vključijo v presečno komponento EU-SILC. Za leto 2008 je treba

določiti seznam ciljnih sekundarnih spremenljivk, vključenih v modul o prezadolženosti in finančni izključenosti. Temu je treba priložiti določbo o šifrah in opredelitvah spremenljivk.

- (3) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za statistični program –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Seznam ciljnih sekundarnih spremenljivk, šifer spremenljivk in opredelitev za modul 2008 o prezadolženosti in finančni izključenosti, ki se vključi v presečno komponento statistike Skupnosti o dohodku in življenjskih pogojih (EU-SILC), je določen v Prilogi.

Člen 2Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 28. februarja 2007

Za Komisijo
Joaquín ALMUNIA
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 165, 3.7.2003, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1791/2006 (UL L 363, 20.12.2006, str. 1).

PRILOGA

V tej uredbi se uporabljajo naslednje enote, načini zbiranja podatkov, referenčna obdobja in opredelitve.

1. Enote

Ciljne spremenljivke se nanašajo izključno na gospodinjstvo. Kadar gre za finančne storitve, je treba gospodinjstvo razumeti kot katerega koli člana gospodinjstva.

2. Načini zbiranja podatkov

Za vse ciljne spremenljivke je način zbiranja podatkov osebni pogovor z referenčno osebo gospodinjstva ali izpisek iz registrov.

3. Referenčna obdobja

Ciljne spremenljivke se nanašajo na štiri vrste referenčnih obdobj:

- zadnjih 12 mesecev (*zaostala plačila*)
- naslednjih 12 mesecev (*prihodnja pričakovanja*)
- zadnje tri mesece (*neplačani saldo kreditne/trgovinske kreditne kartice*)
- zdajšnje (*vse ostale spremenljivke*).

4. Opredelitve**1. Zneski**

- (a) Spremenljivke pri zbiranju zneskov: znesek je treba zbrati v skladu z usklajeno ločeno lestvico, ki jo določi delovna skupina za življenjske pogoje.

2. Bančni račun

- (a) Bančni tekoči račun: depozitni račun, ki omogoča vsakodnevne storitve upravljanja z denarjem, kakor so različne metode fleksibilnega plačevanja, da se uporabnikom zagotovi, da denar neposredno nakažejo drugim. Standardne storitve, ki jih zagotavljajo tekoči računi, vključujejo čekovno knjižico, možnost za ureditev trajnih nalogov, neposrednih obremenitev in plačila z debetno kartico. Hranilna vloga ni tekoči račun; v primeru, da te storitve pri vlogi niso na voljo.
- (b) Prekoračitev bančnega računa: gospodinjstvo ima trenutno negativno stanje na enem od svojih bančnih računov zaradi finančnih težav (nujne potrebe po denarju, večji odliv kakor priliv itd.) Obresti se zaračunajo na dolgovani znesek. Bančni račun ni nujno tekoči račun.

3. Kreditne/trgovinske kreditne kartice

- (a) Kreditne kartice (Visa, Amex, MasterCard, Diners itd.) zagotavljajo posebne kreditne storitve: denar se posoja ljudem med časom, ko kupijo blago, in časom, ko znesek popolnoma poravnajo; obresti je treba plačati za vsako stanje, ki ni bilo poravnano na koncu meseca. Mesečni izpiski za porabljeni denar opredeljujejo najmanjši znesek, ki ga je treba plačati. Kreditne kartice niso bančne debetne kartice, pri katerih se na kartici porabljen denar neposredno odšteje z bančnega računa, ki je vezan na kartico.
- (b) Trgovinske kreditne kartice so kreditne kartice, ki jih izda eno podjetje/trgovina in se lahko uporabljajo za plačila navedenemu podjetju/trgovini.
- (c) Neplačani saldo: gospodinjstvo „na koncu meseca“ ni popolnoma plačalo zneska, ki ga je porabilo ali ga dolguje na kreditni/trgovinski kreditni kartici, vsaj zadnje tri mesece zaradi finančnih težav.

4. Vir kredita in posojil

- (a) Kredit ali posojila zajemajo vsak komercialni kredit ali posojila z načrtovanimi in rednimi odplačili, razen hipotekarnih posojil za stanovanje (glavno prebivališče). Prekoračitve pozitivnega stanja na računu, kreditne ali trgovinske kreditne kartice, za katere odplačila niso načrtovana, niso vključene. Izposojanje denarja od prijateljev in sorodnikov (neformalni kredit) prav tako ni vključeno.

5. Zaostala plačila

- (a) Zaostala plačila: dolgovani znesek (računi, najemnina, odplačilo kredita/hipoteke itd.), ki v zadnjih 12 mesecih niso redno plačana zaradi finančnih razlogov; enak koncept, kakor se uporablja za HS010, HS020 in HS030.

- (b) Celoten znesek, katerega plačilo trenutno zamuja: vsota zneskov, ki ga gospodinjstvo trenutno dolguje in ga ni bilo mogoče redno plačati.
- (c) Računi/plačila, povezani s stanovanjem (glavnim prebivališčem): najemnina in odplačilo hipoteke za stanovanje (glavno prebivališče) in računi za javne storitve (voda, električna energija, plin, ogrevanje itd.). To mora ustrezati zajetju spremenljivk HS010 in HS020.
- (d) Druga odplačila posojil in kredita: posojila v denarni obliki (ki niso odplačila hipoteke za stanovanje (glavno prebivališče) ali obroki za nakup s pridržanim lastništvom in podobno (npr. katalogi za naročanje po pošti, financiranje za nakup avtomobila itd.). Vključena so tudi najmanjša odplačila v zvezi s kreditnimi/trgovinskimi kreditnimi karticami. To mora ustrezati zajetju spremenljivke HS030.
- (e) Drugi računi gospodinjstva, ki niso povezani s stanovanjem (glavnim prebivališčem: izobraževanje, zdravje, vsi drugi računi, ki niso zajeti v računih, povezanih s prebivališčem.

6. Zmanjšanje dohodka

- (a) Dohodek: celoten bruto dohodek gospodinjstva:

7. Finančna izključenost

- (a) Razlogi, zaradi katerih gospodinjstvo nima tekočega bančnega računa in ga potrebuje: nekaj razlogov je mogoče navesti in bodo sporočeni na podlagi pomožnih spremenljivk MI111–MI114. Vprašanja so selektivno izbrana: gospodinjstva, ki imajo bančni tekoči račun ali ga ne potrebujejo, na ta vprašanja ne odgovarjajo.
- (b) Razlogi, zakaj gospodinjstvo nima komercialnega kredita in ga potrebuje: nekaj razlogov je mogoče navesti in bodo sporočeni na podlagi pomožnih spremenljivk MI122–MI125. Komercialni kredit: prekoračitve pozitivnega stanja na računu, kreditne ali trgovinske kreditne kartice, hipotekarna posojila in druga posojila ali kredit v povezavi z nakupi. Izposojanje denarja od prijateljev in sorodnikov ni vključeno. Vprašanja so selektivno izbrana: gospodinjstva, ki imajo komercialni kredit ali ga ne potrebujejo, na ta vprašanja ne odgovarjajo. Gospodinjstva, ki so si izposodila samo od družine in prijateljev, na ta vprašanja odgovarjajo.

5. Pošiljanje podatkov na EUROSTAT

Ciljne sekundarne spremenljivke o „prezadolženosti in finančni izključenosti“ se pošljejo na EUROSTAT v podatkovni datoteki o gospodinjstvih (H) za ciljnim primarnimi spremenljivkami.

PODROČJA IN SEZNAM CILJNIH SPREMENLJIVK

Ime spremenljivke	Modul 2008	Prezadolženost in finančna izključenost
	Šifra	Ciljna spremenljivka
Bančni računi in prekoračitev pozitivnega stanja		
MI010		Gospodinjstvo ima bančni tekoči račun
	1	Da
	2	Ne
MI010_F	1	Spremenljivka je vpisana
	– 1	Manjka
MI020		Gospodinjstvo je prekoračilo negativno stanje na enem od svojih bančnih računov
	1	Da
	2	Ne
MI020_F	1	Spremenljivka je vpisana
	– 1	Manjka
	– 2	Se ne uporablja (ni bančnega računa)
MI025		Ocenjen skupni znesek negativnega stanja na bančnih računih gospodinjstva po razredih
	1–9	Razred
MI025_F	1	Spremenljivka je vpisana
	– 1	Manjka
	– 2	Se ne uporablja (ni prekoračitve negativnega stanja: MI020=2)

Ime spremenljivke	Modul 2008	Prezadolženost in finančna izključenost
	Šifra	Ciljna spremenljivka
Kreditne/trgovinske kreditne kartice		
MI030		Gospodinjstvo ima kreditno(-e) kartico(-e) in/ali trgovinsko(-e) kreditno(-e) kartico(-e)
	1	Da
	2	Ne
MI030_F	1 – 1	Spremenljivka je vpisana Manjka
MI040		Gospodinjstvo ima kreditno(-e) kartico(-e) in/ali trgovinsko(-e) kreditno(-e) kartico(-e) z neplačanim sald
	1	Da
	2	Ne
MI040_F	1 – 1 – 2	Spremenljivka je vpisana Manjka Se ne uporablja (ni kreditne/trgovinske kreditne kartice (MI030=2))
MI045		Ocenjen skupni znesek neplačanega salda pri zadnjem mesečnem izpisku kreditnih/trgovinskih kreditnih kartic gospodinjstva po razredih
	1–9	Razred
MI045_F	1 – 1 – 2	Spremenljivka je vpisana Manjka Se ne uporablja (ni kreditne/trgovinske kreditne kartice z neplačanim sald (MI040=2 ali MI030=2))
Vir kreditov in posojil		
MI050		Gospodinjstvo ima kredite ali posojila (če ne upoštevamo hipotekarnega posojila za stanovanje (glavno prebivališče))
	1	Da
	2	Ne
MI050_F	1 – 1	Spremenljivka je vpisana Manjka
MI051		Gospodinjstvo ima hipotekarno posojilo, vendar ne za stanovanje (glavno prebivališče)
	1	Da
	2	Ne
MI051_F	1 – 1 – 2	Spremenljivka je vpisana Manjka Se ne uporablja (MI050=2)
MI052		Gospodinjstvo plačuje obroke za nakup s pridržanim lastništvom (npr. lizing, avtomobil, tehnična oprema)
	1	Da
	2	Ne
MI052_F	1 – 1 – 2	Spremenljivka je vpisana Manjka Se ne uporablja (MI050=2)
MI053		Gospodinjstvo ima kredit/posojila, povezana s prebivališčem (imetje, gospodinjске naprave, popravila)
	1	Da
	2	Ne
MI053_F	1 – 1 – 2	Spremenljivka je vpisana Manjka Se ne uporablja (MI050=2)

Ime spremenljivke	Modul 2008	Prezadolženost in finančna izključenost
	Šifra	Ciljna spremenljivka
MI054		Gospodinjstvo ima kredit/posojila za plačilo počitnic/dejavnosti prostega časa
	1	Da
	2	Ne
MI054_F	1	Spremenljivka je vpisana
	– 1	Manjka
	– 2	Se ne uporablja (MI050=2)
MI055		Gospodinjstvo ima kredit/posojila za plačilo izobraževanja ali otroškega varstva
	1	Da
	2	Ne
MI055_F	1	Spremenljivka je vpisana
	– 1	Manjka
	– 2	Se ne uporablja (MI050=2)
MI056		Gospodinjstvo ima kredit/posojila za plačilo stroškov, povezanih z zdravjem
	1	Da
	2	Ne
MI056_F	1	Spremenljivka je vpisana
	– 1	Manjka
	– 2	Se ne uporablja (MI050=2)
MI057		Gospodinjstvo ima kredit/posojila za naložbe ali začetek podjetniškega poslovanja
	1	Da
	2	Ne
MI057_F	1	Spremenljivka je vpisana
	– 1	Manjka
	– 2	Se ne uporablja (MI050=2)
MI058		Gospodinjstvo ima druga posojila v denarni obliki (sprememba dolga, da se krije prekoračitev pozitivnega stanja na računu, izdatke na kreditni kartici in plača druge račune itd.)
	1	Da
	2	Ne
MI058_F	1	Spremenljivka je vpisana
	– 1	Manjka
	– 2	Se ne uporablja (MI050=2)
Zaostala plačila		
MI060		Zaostala plačila za druge račune gospodinjstva, ki niso povezani s prebivališčem
	1	Da
	2	Ne
MI060_F	1	Spremenljivka je vpisana
	– 1	Manjka
	– 2	Se ne uporablja (ni drugih računov gospodinjstva, ki niso povezani s prebivališčem)
MI065		Ocenjen skupni znesek, katerega plačilo trenutno zamuja, za druge račune gospodinjstva, ki niso povezani s prebivališčem, po razredih
	1–9	Razred

Ime spremenljivke	Modul 2008	Prezadolženost in finančna izključenost
	Šifra	Ciljna spremenljivka
MI065_F	1 – 1 – 2	Spremenljivka je vpisana Manjka Se ne uporablja (trenutno ni zaostalih plačil (MI060=2 ali je trenutno dolgovani znesek enak nič) ali ni drugih računov gospodinjstva, ki niso povezani s prebivališčem (MI060_F=– 2))
MI075	1–9	Ocenjen skupni znesek, katerega plačilo trenutno zamuja, za račune/odplačila gospodinjstva v povezavi s prebivališčem, po razredih Razred
MI075_F	1 – 1 – 2	Spremenljivka je vpisana Manjka Se ne uporablja (trenutno ni zaostalih plačil (HS010=2 in HS020=2 ali je trenutno dolgovani znesek enak nič) ali ni računov/odplačil gospodinjstva v povezavi s prebivališčem (HS010_F=– 2 in HS020_F=– 2))
MI085	1–9	Ocenjen skupni znesek, katerega plačilo trenutno zamuja, za odplačilo drugih posojil in kredita gospodinjstva, po razredih Razred
MI085_F	1 – 1 – 2	Spremenljivka je vpisana Manjka Se ne uporablja (trenutno ni zaostalih plačil (HS030=2 ali je trenutno dolgovani znesek enak nič) ali ni drugih odplačil posojil in kredita (HS030_F=– 2))
Zmanjšanje dohodka		
MI090	1 2	Veliko zmanjšanje dohodka gospodinjstva v zadnjih 12 mesecih Da Ne
MI090_F	1 – 1	Spremenljivka je vpisana Manjka
MI095	1 2 3 4 5 6 7 8	Glavni razlog za zmanjšanje dohodka Izguba delovnega mesta/presežek delovne sile Sprememba pri količini ur dela in/ali plači Nezmožnost dela zaradi bolezni ali invalidnosti Porodniški dopust – starševski dopust – otroško varstvo Upokojitev Poroka/prekinitev razmerja Druga sprememba pri sestavi gospodinjstva Drugi razlog
MI095_F	1 – 1 – 2	Spremenljivka je vpisana Manjka Se ne uporablja (ni zmanjšanja dohodka (MI090=2))
Prihodnja pričakovanja		
MI100	1 2 3 4	Pričakovanje finančnega stanja za naslednjih 12 mesecev. Pričakujete, da se bo vaše finančno stanje Izboljšalo Ostalo nespremenjeno Poslabšalo Ne vem
MI100_F	1 – 1	Spremenljivka je vpisana Manjka

Ime spremenljivke	Modul 2008	Prezadolženost in finančna izključenost
	Šifra	Ciljna spremenljivka
Finančna izključenost		
Razlogi, zaradi katerih gospodinjstvo nima bančnega tekočega računa		
MI110		Gospodinjstvo računa ne potrebuje in raje posluje z gotovino
	1	Da
	2	Ne
MI110_F	1	Spremenljivka je vpisana
	- 1	Manjka
	- 2	Se ne uporablja (gospodinjstvo ima bančni tekoči račun (MI010=1))
MI111		Stroški so preveliki
	1	Da
	2	Ne
MI111_F	1	Spremenljivka je vpisana
	- 1	Manjka
	- 2	Se ne uporablja (gospodinjstvo ima bančni tekoči račun (MI010=1) ali ga ne potrebuje (MI110=1))
MI112		V bližini kraja bivanja ali dela gospodinjstva ni bančne izpostave
	1	Da
	2	Ne
MI112_F	1	Spremenljivka je vpisana
	- 1	Manjka
	- 2	Se ne uporablja (gospodinjstvo ima bančni tekoči račun (MI010=1) ali ga ne potrebuje (MI110=1))
MI113		Gospodinjstvo je vložilo vlogo za odprtje računa, ki je bila zavrnjena
	1	Da
	2	Ne
MI113_F	1	Spremenljivka je vpisana
	- 1	Manjka
	- 2	Se ne uporablja (gospodinjstvo ima bančni tekoči račun (MI010=1) ali ga ne potrebuje (MI110=1))
MI114		Banke bi gospodinjstvu zavrnilo odprtje računa
	1	Da
	2	Ne
MI114_F	1	Spremenljivka je vpisana
	- 1	Manjka
	- 2	Se ne uporablja (gospodinjstvo ima bančni tekoči račun (MI010=1) ali ga ne potrebuje (MI110=1))
Razlogi, zaradi katerih gospodinjstvo nima komercialnega kredita		
MI120		Gospodinjstvu si denarja sploh ni treba izposoditi
	1	Da
	2	Ne
MI120_F	1	Spremenljivka je vpisana
	- 1	Manjka
	- 2	Se ne uporablja (gospodinjstvo ima komercialen kredit)

Ime spremenljivke	Modul 2008	Prezadolženost in finančna izključenost
	Šifra	Ciljna spremenljivka
MI121	1 2	Gospodinjstvo si lahko izposodi denar od družine ali prijateljev Da Ne
MI121_F	1 – 1 – 2	Spremenljivka je vpisana Manjka Se ne uporablja (gospodinjstvo ima komercialen kredit)
MI122	1 2	Gospodinjstvo ne bo zmožno odplačati dolga Da Ne
MI122_F	1 – 1 – 2	Spremenljivka je vpisana Manjka Se ne uporablja (gospodinjstvo ima komercialni kredit ali ga ne potrebuje (MI120=1))
MI123	1 2	Gospodinjstvo je zaprosilo za kredit, vloga je bila zavrnjena Da Ne
MI123_F	1 – 1 – 2	Spremenljivka je vpisana Manjka Se ne uporablja (gospodinjstvo ima komercialni kredit ali ga ne potrebuje (MI120=1))
MI124	1 2	Gospodinjstvo je včasih imelo kredit, vendar je bila ta storitev ukinjena Da Ne
MI124_F	1 – 1 – 2	Spremenljivka je vpisana Manjka Se ne uporablja (gospodinjstvo ima komercialni kredit ali ga ne potrebuje (MI120=1))
MI125	1 2	Banke bi gospodinjstvu zavrile odobritev kredita Da Ne
MI125_F	1 – 1 – 2	Spremenljivka je vpisana Manjka Se ne uporablja (gospodinjstvo ima komercialni kredit ali ga ne potrebuje (MI120=1))

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 216/2007

z dne 28. februarja 2007

o začetku preiskave glede možnega izogibanja protidampinškim ukrepom, uvedenim z Uredbo Sveta (ES) št. 1629/2004 za uvoz nekaterih sistemov grafitnih elektrod s poreklom iz Indije, pri uvozu nekaterih vrst umetnega grafita s poreklom iz Indije, in o registraciji takšnega uvoza

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti („osnovna uredba“) ⁽¹⁾ in zlasti členov 13(3), 14(3) in 14(5) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

A. ZAHTEVEK

- (1) Komisija je prejela zahtevek v skladu s členom 13(3) osnovne uredbe za preiskavo glede možnega izogibanja protidampinškim ukrepom, uvedenim za uvoz nekaterih sistemov grafitnih elektrod s poreklom iz Indije.
- (2) Zahtevek je 15. januarja 2007 vložilo Evropsko združenje za ogljik in grafit (ECGA) v imenu proizvajalcev nekaterih sistemov grafitnih elektrod Skupnosti.

B. IZDELEK

- (3) Izdelek, ki ga zadeva možno izogibanje, zajema grafitne elektrode, ki se uporabljajo za električne peči, nasipne gostote 1,65 g/cm³ ali več in električnega upora 6,0 μΩ.m ali manj, in ki se uvrščajo pod oznako KN ex 8545 11 00 (oznaka TARIC 8545 11 00 10), in šob, ki se uporabljajo za te elektrode in se uvrščajo pod oznako KN ex 8545 90 90 (oznaka TARIC 8545 90 90 10), ne glede na to, ali so uvožene skupaj ali ločeno, s poreklom iz Indije („zadevni izdelek“). Te oznake so zgolj informativne narave.
- (4) Izdelek v preiskavi zajema palice iz umetnega grafita s premerom 75 mm ali več s poreklom iz Indije („izdelek v preiskavi“), običajno prijavljen pod oznako KN ex 3801 10 00 (oznaka TARIC 3801 10 00 10). Ta oznaka je zgolj informativne narave. Izdelek v preiskavi je vmesni izdelek pri proizvodnji zadevnega izdelka in že vključuje osnovne lastnosti slednjega izdelka.

C. OBSTOJEČI UKREPI

- (5) Trenutno veljavni ukrepi, katerim se domnevno izogiba, so protidampinški ukrepi, uvedeni z Uredbo Sveta (ES) št. 1629/2004 ⁽²⁾.

D. RAZLOGI

- (6) Zahtevek vsebuje zadostne *prima facie* dokaze, da se protidampinškim ukrepom za uvoz zadevnega izdelka izogiba z uvozom izdelka v preiskavi.

- (7) Predloženi so naslednji dokazi:

(i) Iz zahtevka je razvidno, da se je po uvedbi protidampinških ukrepov za zadevni izdelek znatno spremenil vzorec trgovanja, ki vključuje izvoz iz Indije v Skupnost, ter da za tako spremembo razen uvedbe dajatve ni dovolj upravičenih razlogov ali utemeljitev.

(ii) Zdi se, da je ta sprememba vzorca trgovanja posledica preproste predelave, opravljene v Skupnosti, in sicer se uvoženi izdelki v preiskavi predelajo v zadevni izdelek.

(iii) Poleg tega vsebuje zahtevek zadostne *prima facie* dokaze, da so popravljalni učinki obstoječih protidampinških ukrepov za zadevni izdelek glede na količino oslabljeni. Zdi se, da so znatne količine uvoza izdelka v preiskavi nadomestile uvoz zadevnega izdelka.

(iv) Nazadnje vsebuje zahtevek zadostne *prima facie* dokaze, da so cene izdelka v preiskavi po predelavi dampinške v primerjavi z normalno vrednostjo, ki je bila predhodno določena za zadevni izdelek.

(v) Če se med preiskavo poleg preproste predelave ugotovijo druge prakse izogibanja v skladu s členom 13 osnovne uredbe, lahko preiskava zajame tudi te prakse.

⁽¹⁾ UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2117/2005 (UL L 340, 23.12.2005, str. 17).

⁽²⁾ UL L 295, 18.9.2004, str. 10.

E. POSTOPEK

- (8) Glede na zgoraj navedeno je Komisija ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi, ki upravičujejo začetek preiskave v skladu s členom 13 osnovne uredbe ter registracijo uvoza izdelka v preiskavi v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe.

(a) Vprašalniki

- (9) Za pridobitev informacij, ki so po mnenju Komisije potrebne za preiskavo, bo Komisija poslala vprašalnike izvoznikom/proizvajalcem in združenjem izvoznikov/proizvajalcev v Indiji, uvoznikom in združenjem uvoznikov v Skupnosti, ki so sodelovali pri preiskavi, ki je vodila k obstoječim ukrepom, in indijskim organom. Informacije se lahko po potrebi pridobijo tudi od industrije Skupnosti.

- (10) Vsekakor morajo vse zainteresirane stranke nemudoma ali najpozneje v roku iz člena 3 te uredbe vzpostaviti stik s Komisijo, da bi ugotovile, ali so navedene v zahtevku, in po potrebi v roku iz člena 3(1) te uredbe zahtevati vprašalnik, ob upoštevanju, da se rok iz člena 3(2) te uredbe nanaša na vse zainteresirane stranke.

- (11) Indijski organi bodo obveščeni o začetku preiskave in bodo prejeli kopijo zahtevka.

(b) Zbiranje informacij in zaslišanja

- (12) Vse zainteresirane stranke so vabljeni, da izrazijo svoja stališča v pisni obliki in zagotovijo ustrezna dokazila. Poleg tega lahko Komisija zasliši zainteresirane stranke, če vložijo zahtevek v pisni obliki in v njem navedejo posebne razloge, zaradi katerih bi morale biti zaslišane.

(c) Izvzetje uvoza iz registracije ali ukrepov

- (13) V skladu s členom 13(4) osnovne uredbe se lahko uvoz izdelka v preiskavi izvzame iz registracije ali ukrepov, če ta uvoz ne predstavlja izogibanja.

- (14) Ker do možnega izogibanja prihaja znotraj Skupnosti, se v skladu s členom 13(4) osnovne uredbe lahko odobri izvzetje uvoznikom izdelka v preiskavi, ki lahko dokažejo, da niso povezani z nobenim proizvajalcem, za katerega veljajo ukrepi. Uvozniki, ki želijo pridobiti izvzetje,

morajo predložiti zahtevek z ustreznimi dokazili v roku, določenem v členu 3(3) te uredbe.

F. REGISTRACIJA

- (15) V skladu s členom 14(5) osnovne uredbe je treba uvoz izdelka v preiskavi registrirati, da se, če bi se v preiskavi ugotovilo izogibanje, zagotovi obračunavanje protidampinskih dajatev v ustrezni višini z veljavnostjo za nazaj, in sicer od datuma registracije takega uvoza iz Indije.

G. ROKI

- (16) Zaradi dobrega upravljanja je treba določiti roke, znotraj katerih:

— se lahko zainteresirane stranke javijo Komisiji, pisno predstavijo svoja stališča in predložijo izpolnjene vprašalnike ali kakršne koli druge informacije, ki naj se upoštevajo med preiskavo,

— lahko uvozniki v Skupnosti zahtevajo izvzetje iz registracije uvoza ali ukrepov,

— lahko zainteresirane stranke pisno zahtevajo zaslišanje pred Komisijo.

- (17) Opozoriti je treba, da je uveljavljanje večine procesnih pravic, določenih v osnovni uredbi, odvisno od tega, ali se stranka javi v roku iz člena 3 te uredbe.

H. NESODELOVANJE

- (18) V primerih, ko katera koli zainteresirana stranka zavrne dostop do potrebnih informacij ali jih ne zagotovi v določenih rokih ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejo začasne ali dokončne ugotovitve, in sicer pozitivne ali negativne.

- (19) Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stranka predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te ne upoštevajo, uporabijo pa se lahko razpoložljiva dejstva. Če zainteresirana stranka ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in zato ugotovitve temeljijo na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 18 osnovne uredbe, je lahko izid za to stranko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V skladu s členom 13(3) Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 se začne preiskava za ugotovitev, ali prihaja pri uvozu palic iz umetnega grafita s premerom 75 mm ali več s poreklom iz Indije, uvrščenega pod oznako KN ex 3801 10 00 (oznaka TARIC 3801 10 00 10), do izogibanja ukrepom, uvedenim z Uredbo Sveta (ES) št. 1629/2004.

Člen 2

Carinskim organom se v skladu s členom 13(3) in členom 14(5) Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 dajo navodila, da sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza v Skupnost, opredeljenega v členu 1 te uredbe.

Registracija preneha veljati devet mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe.

Komisija lahko z uredbo odredi, da carinski organi prenehajo z registracijo uvoza v Skupnost za izdelke proizvajalcev, ki so zaprosili za izvzetje iz registracije in za katere je bilo ugotovljeno, da se ne izogibajo protidampinškim dajatvam.

Člen 3

1. Za vprašalnike je treba zaprositi pri Komisiji v 15 dneh od objave te uredbe v *Uradnem listu Evropske unije*.

2. Če zainteresirane stranke želijo, da se med preiskavo upoštevajo njihova stališča, se morajo javiti Komisiji, pisno

predstaviti svoja stališča in predložiti izpolnjene vprašalnike ali kakršne koli druge informacije v 40 dneh od datuma objave te uredbe v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni drugače določeno.

3. Uvozniki, ki zahtevajo izvzetje iz registracije uvoza ali ukrepov, morajo predložiti zahtevek z ustreznimi dokazili v istem 40-dnevnem roku.

4. Zainteresirane stranke lahko tudi zaprosijo za zaslišanje pri Komisiji v istem 40-dnevnem roku.

5. Vse informacije, ki se nanašajo na zadevo, vsi zahtevki za zaslišanje, za vprašalnik ali za izvzetje uvoza iz registracije ali ukrepov morajo biti predloženi v pisni obliki (ne v elektronski obliki, razen če ni drugače določeno) in morajo vsebovati ime, naslov, elektronski naslov, telefonsko številko in številko telefaksa zainteresirane stranke. Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, zahtevanimi v tej uredbi, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane stranke predložijo na zaupni osnovi, se opremijo z oznako „*Interno*“⁽¹⁾ ter se jim v skladu s členom 19(2) osnovne uredbe priloži nezaupna različica, ki je opremljena z oznako „V PREGLED ZAINTERESIRANIM STRANKAM“.

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Faks (32-2) 295 65 05.

Člen 4

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 28. februarja 2007

Za Komisijo
Peter MANDELSON
Član Komisije

⁽¹⁾ To pomeni, da je dokument samo za notranjo rabo. Zaščiteno je v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z dostopom javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Je zaupen dokument v skladu s členom 19 osnovne uredbe in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 217/2007

z dne 28. februarja 2007

o začetku preiskave glede možnega izogibanja izravnalnim ukrepom, uvedenim z Uredbo Sveta (ES) št. 1628/2004 za uvoz nekaterih sistemov grafitnih elektrod s poreklom iz Indije, pri uvozu nekaterih vrst umetnega grafita s poreklom iz Indije, in o registraciji takšnega uvoza

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

C. OBSTOJEČI UKREPI

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

- (5) Trenutno veljavni ukrepi, katerim se domnevno izogiba, so izravnalni ukrepi, uvedeni z Uredbo Sveta (ES) št. 1628/2004 ⁽²⁾.

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2026/97 z dne 6. oktobra 1997 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti ⁽¹⁾ (osnovna uredba) in zlasti člena 23(2) in člena 24(3) in 24(5) Uredbe,

D. RAZLOGI

po posvetovanju s svetovalnim odborom,

- (6) Zahtevek vsebuje zadostne *prima facie* dokaze, da se izravnalnimi ukrepi za uvoz zadevnega izdelka izogiba z uvozom izdelka v preiskavi.

ob upoštevanju naslednjega:

- (7) Predloženi so naslednji dokazi:

A. ZAHTEVEK

- (1) Komisija je prejela zahtevek v skladu s členom 23(2) osnovne uredbe za preiskavo glede možnega izogibanja izravnalnimi ukrepi, uvedenimi za uvoz nekaterih sistemov grafitnih elektrod s poreklom iz Indije.
- (2) Zahtevek je 15. januarja 2007 vložilo Evropsko združenje za ogljik in grafit (ECGA) v imenu proizvajalcev nekaterih sistemov grafitnih elektrod Skupnosti.

- (i) Iz zahtevka je razvidno, da se je po uvedbi izravnalnih ukrepov za zadevni izdelek znatno spremenil vzorec trgovanja, ki vključuje izvoz iz Indije v Skupnost, ter da za tako spremembo razen uvedbe dajatve ni dovolj upravičenih razlogov ali utemeljitev.
- (ii) Zdi se, da je ta sprememba vzorca trgovanja posledica preproste predelave, opravljene v Skupnosti, in sicer se uvoženi izdelki v preiskavi predelajo v zadevni izdelek.

B. IZDELEK

- (3) Izdelek, ki ga zadeva možno izogibanje, zajema grafitne elektrode, ki se uporabljajo za električne peči, nasipne gostote 1,65 g/cm³ ali več in električnega upora 6,0 μΩ.m ali manj, in ki se uvrščajo pod oznako KN ex 8545 11 00 (oznaka TARIC 8545 11 00 10), in šob, ki se uporabljajo za te elektrode in se uvrščajo pod oznako KN ex 8545 90 90 (oznaka TARIC 8545 90 90 10), ne glede na to, ali so uvožene skupaj ali ločeno, s poreklom iz Indije („zadevni izdelek“). Te oznake so zgolj informativne narave.
- (4) Izdelek v preiskavi zajema palice iz umetnega grafita s premerom 75 mm ali več s poreklom iz Indije („izdelek v preiskavi“), običajno prijavljen pod oznako KN ex 3801 10 00 (oznaka TARIC 3801 10 00 10). Ta oznaka je zgolj informativne narave. Izdelek v preiskavi je vmesni izdelek pri proizvodnji zadevnega izdelka in že vključuje osnovne lastnosti slednjega izdelka.

- (iii) Poleg tega vsebuje zahtevek zadostne *prima facie* dokaze, da so popravljalni učinki obstoječih izravnalnih ukrepov za zadevni izdelek glede na količino oslavljeni. Zdi se, da so znatne količine uvoza izdelka v preiskavi iz Indije nadomestile uvoz zadevnega izdelka.
- (iv) Nazadnje vsebuje zahtevek zadostne *prima facie* dokaze, da se za uvoženi izdelek v preiskavi še vedno dodeljuje subvencija.
- (v) Če se med preiskavo poleg preproste predelave ugotovijo druge prakse izogibanja v skladu s členom 23 osnovne uredbe, lahko preiskava zajame tudi te prakse.

⁽¹⁾ UL L 288, 21.10.1997, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 461/2004 (UL L 77, 13.3.2004, str. 12).

⁽²⁾ UL L 295, 18.9.2004, str. 4.

E. POSTOPEK

- (8) Glede na zgoraj navedeno je Komisija ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi, ki upravičujejo začetek preiskave v skladu s členom 23 osnovne uredbe ter registracijo uvoza izdelka v preiskavi v skladu s členom 24(5) osnovne uredbe.

(a) Vprašalniki

- (9) Za pridobitev informacij, ki so po mnenju Komisije potrebne za preiskavo, bo Komisija poslala vprašalnike izvoznikom/proizvajalcem in združenjem izvoznikov/proizvajalcev v Indiji, uvoznikom in združenjem uvoznikov v Skupnosti, ki so sodelovali pri preiskavi, ki je vodila k obstoječim ukrepom, in indijskim organom. Informacije se lahko po potrebi pridobijo tudi od industrije Skupnosti.
- (10) Vsekakor morajo vse zainteresirane stranke nemudoma ali najpozneje v roku iz člena 3 te uredbe vzpostaviti stik s Komisijo, da bi ugotovile, ali so navedene v zahtevku, in po potrebi v roku iz člena 3(1) te uredbe zahtevati vprašalnik, ob upoštevanju, da se rok iz člena 3(2) te uredbe nanaša na vse zainteresirane stranke.
- (11) Indijski organi bodo obveščeni o začetku preiskave in bodo prejeli kopijo zahtevka.

(b) Zbiranje informacij in zaslišanja

- (12) Vse zainteresirane stranke so vabljene, da izrazijo svoja stališča v pisni obliki in zagotovijo ustrezna dokazila. Poleg tega lahko Komisija zasliši zainteresirane stranke, če vložijo zahtevek v pisni obliki in v njem navedejo posebne razloge, zaradi katerih bi morale biti zaslišane.

(c) Izvzetje uvoza iz registracije ali ukrepov

- (13) V skladu s členom 23(3) osnovne uredbe, se lahko uvoz izdelka v preiskavi izvzame iz registracije ali ukrepov, če ta uvoz ne predstavlja izogibanja.
- (14) Ker do možnega izogibanja prihaja znotraj Skupnosti, se v skladu s členom 23(3) osnovne uredbe lahko odobri izvzetje uvoznikom izdelka v preiskavi, ki lahko dokažejo, da niso povezani z nobenim proizvajalcem, za katerega veljajo ukrepi. Uvozniki, ki želijo pridobiti izvzetje,

morajo predložiti zahtevek z ustreznimi dokazili v roku, določenem v členu 3(3) te uredbe.

F. REGISTRACIJA

- (15) V skladu s členom 24(5) osnovne uredbe je treba uvoz izdelka v preiskavi registrirati, da se, če bi se v preiskavi ugotovilo izogibanje, zagotovi obračunavanje izravnalnih dajatev v ustrezni višini z veljavnostjo za nazaj, in sicer od datuma registracije takega uvoza iz Indije.

G. ROKI

- (16) Zaradi dobrega upravljanja je treba določiti roke, znotraj katerih:
- se lahko zainteresirane stranke javijo Komisiji, pisno predstavijo svoja stališča in predložijo izpolnjene vprašalnike ali kakršne koli druge informacije, ki naj se upoštevajo med preiskavo,
 - lahko uvozniki v Skupnosti zahtevajo izvzetje iz registracije uvoza ali ukrepov,
 - lahko zainteresirane stranke pisno zahtevajo zaslišanje pred Komisijo.

- (17) Opozoriti je treba, da je uveljavljanje večine procesnih pravic, določenih v osnovni uredbi, odvisno od tega, ali se stranka javi v roku iz člena 3 te uredbe.

H. NESODELOVANJE

- (18) V primerih, ko katera koli zainteresirana stranka zavrne dostop do potrebnih informacij ali jih ne zagotovi v določenih rokih ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejo začasne ali dokončne ugotovitve, in sicer pozitivne ali negativne.
- (19) Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stranka predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te ne upoštevajo, uporabijo pa se lahko razpoložljiva dejstva. Če zainteresirana stranka ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in zato ugotovitve temeljijo na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 28 osnovne uredbe, je lahko izid za to stranko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V skladu s členom 23(2) Uredbe (ES) št. 2026/97 se začne preiskava za ugotovitev, ali prihaja pri uvozu palic iz umetnega grafita s premerom 75 mm ali več s poreklom iz Indije, uvrščenega pod oznako KN ex 3801 10 00 (oznaka TARIC 3801 10 00 10), do izogibanja ukrepom, uvedenim z Uredbo Sveta (ES) št. 1628/2004.

Člen 2

Carinskim organom se v skladu s členom 23(2) in členom 24(5) Uredbe (ES) št. 2026/97 dajo navodila, da sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza v Skupnost, opredeljenega v členu 1 te uredbe.

Registracija preneha veljati devet mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe.

Komisija lahko z uredbo odredi, da carinski organi prenehajo z registracijo uvoza v Skupnost za izdelke proizvajalcev, ki so zaprosili za izvzetje iz registracije in za katere je bilo ugotovljeno, da se ne izogibajo izravnalnim dajatvam.

Člen 3

1. Za vprašalnike je treba zaprositi pri Komisiji v 15 dneh od objave te uredbe v *Uradnem listu Evropske unije*.

2. Če zainteresirane stranke želijo, da se med preiskavo upoštevajo njihova stališča, se morajo javiti Komisiji, pisno predstaviti svoja stališča in predložiti izpolnjene vprašalnike ali

kakršne koli druge informacije v 40 dneh od datuma objave te uredbe v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni drugače določeno.

3. Uvozniki, ki zahtevajo izvzetje iz registracije uvoza ali ukrepov, morajo predložiti zahtevek z ustreznimi dokazili v istem 40-dnevnom roku.

4. Zainteresirane stranke lahko tudi zaprosijo za zaslišanje pri Komisiji v istem 40-dnevnom roku.

5. Vse informacije, ki se nanašajo na zadevo, vsi zahtevki za zaslišanje, za vprašalnik ali za izvzetje uvoza iz registracije ali ukrepov morajo biti predloženi v pisni obliki (ne v elektronski obliki, razen če ni drugače določeno) in morajo vsebovati ime, naslov, elektronski naslov, telefonsko številko in številko telefaksa zainteresirane stranke. Vsa pisna stališča, vključno s podatki, zahtevanimi v tej uredbi, izpolnjenim vprašalnikom in korespondenco, ki jih zainteresirane stranke predložijo na zaupni osnovi, se opremijo z oznako „*Interno*“⁽¹⁾ ter se jim v skladu s členom 29(2) osnovne uredbe priloži nezaupna različica, ki je opremljena z oznako „V PREGLED ZAINTERESIRANIM STRANKAM“.

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
J-79 5/16
B-1049 Brussels
Faks (32-2) 29 65 05

Člen 4

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 28. februarja 2007

Za Komisijo
Peter MANDELSON
Član Komisije

⁽¹⁾ To pomeni, da je dokument samo za notranjo rabo. Zaščiteno je v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Je zaupen dokument v skladu s členom 29 Uredbe Sveta (ES) št. 2026/97 (UL L 288, 21.10.1997, str. 1) in členom 12 Sporazuma o subvencijah in izravnalnih ukrepih STO.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 218/2007**z dne 28. februarja 2007****o odprtju in zagotovitvi upravljanja tarifnih kvot Skupnosti za vina**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za vino ⁽¹⁾ in zlasti člena 62(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Republiko Argentino glede spremembe ugodnosti na seznamih obveznosti Češke republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike v okviru pristopa k Evropski skupnosti ⁽²⁾, ki jo je odobril Svet s Sklepom 2006/930/ES ⁽³⁾, zagotavlja odprtje tarifnih kvot za vino.
- (2) Uredba Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti ⁽⁴⁾ je kodificirala pravila upravljanja tarifnih kvot, določenih za uporabo po kronološkem redu datumov sprejetja carinskih deklaracij.
- (3) V skladu z obveznostmi Skupnosti na podlagi Sporazuma v obliki izmenjave pisem ta uredba začne veljati 1. januarja 2007.

- (4) Ukrepi, predvideni v tej uredbi, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za vino –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Naslednje tarifne kvote so odprte za proizvode, ki so uvoženi v Skupnost:

- (a) tarifna kvota 20 000 hl (*erga omnes*) za vino (tarifni številki 2204 29 65 in 2204 29 75), tarifna stopnja v okviru kvote 8 EUR/hl (zaporedna številka 09.0095);
- (b) tarifna kvota 40 000 hl (*erga omnes*) za vino (tarifni številki 2204 21 79 in 2204 21 80), tarifna stopnja v okviru kvote 10 EUR/hl (zaporedna številka 09.0097).

Člen 2

Tarifne kvote iz člena 1 upravlja Komisija v skladu s členi 308a, 308b in 308c Uredbe (EGS) št. 2454/93.

Člen 3Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 28. februarja 2007

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 179, 14.7.1999, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1791/2006 (UL L 363, 20.12.2006, str. 1).

⁽²⁾ UL L 355, 15.12.2006, str. 92.

⁽³⁾ UL L 355, 15.12.2006, str. 91.

⁽⁴⁾ UL L 253, 11.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1875/2006 (UL L 360, 19.12.2006, str. 64).

II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

ODLOČBE/SKLEPI

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 26. februarja 2007

o uporabi člena 30(1) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2004/17/ES o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil naročnikov v vodnem, energetske in transportnem sektorju ter sektorju poštne storitve za oskrbo z električno energijo in plinom v Angliji, na Škotskem in v Walesu

(notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 559)

(Besedilo v angleškem jeziku je edino verodostojno)

(Besedilo velja za EGP)

(2007/141/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTIJE –

ob upoštevanju naslednjega:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive 2004/17/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil naročnikov v vodnem, energetske in transportnem sektorju ter sektorju poštne storitve ⁽¹⁾ ter zlasti člena 30(4) in (6) Direktive,

ob upoštevanju zahtevka, ki ga je Združeno kraljestvo vložilo po elektronski pošti 24. oktobra 2006 in potrdilo s podpisanim telefaksom istega dne, ter dodatnih informacij, za katere je osebje Komisije zaprosilo po elektronski pošti 17. novembra 2006, Združeno kraljestvo pa jih je poslalo po elektronski pošti 27. novembra 2006,

ob upoštevanju sklepov neodvisnega nacionalnega organa, Urada za trge s plinom in električno energijo (*Office of the Gas and Electricity Markets* – OFGEM), da so pogoji za uporabo člena 30(1) Direktive 2004/17/ES izpolnjeni,

(1) Člen 30 Direktive 2004/17/ES določa, da naročila, ki omogočajo izvajanje ene od dejavnosti, za katere se Direktiva uporablja, niso predmet Direktive, če je dejavnost v državi članici, v kateri se izvaja, neposredno izpostavljena konkurenci na trgih, do katerih dostop ni omejen. Neposredna izpostavljenost konkurenci se ocenjuje na podlagi objektivnih meril ob upoštevanju posebnih lastnosti zadevnega sektorja. Dostop se šteje za neomejenega, če je država članica za odprtje danega sektorja ali njegovega dela izvedla in uporabila zadevno zakonodajo Skupnosti.

(2) Ta zakonodaja je navedena v Prilogi XI k Direktivi 2004/17/ES, ki se v zvezi z elektroenergetskim sektorjem sklicuje na Direktivo 96/92/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. decembra 1996 o skupnih pravilih notranjega trga z električno energijo ⁽²⁾. Direktivo 96/92/ES je nadomestila Direktiva 2003/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2003 o skupnih pravilih za notranji trg z električno energijo in o razveljavitvi Direktive 96/92/ES ⁽³⁾, ki zahteva še višjo stopnjo odprtosti trgov. V zvezi s plinskim sektorjem se Priloga XI sklicuje na Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 98/30/ES z dne 22. junija 1998 o skupnih

⁽¹⁾ UL L 134, 30.4.2004, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Sveta 2006/97/ES (UL L 363, 20.12.2006, str. 107).

⁽²⁾ UL L 27, 30.1.1997, str. 20.

⁽³⁾ UL L 176, 15.7.2003, str. 37. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo Komisije 2006/653/ES (UL L 270, 29.9.2006, str. 72).

pravilih notranjega trga z zemeljskim plinom⁽⁴⁾. Direktivo 98/30/ES je nadomestila Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2003/55/ES z dne 26. junija 2003 o skupnih pravilih notranjega trga z zemeljskim plinom in o razveljavitvi Direktive 98/30/ES⁽⁵⁾, ki zahteva še višjo stopnjo odprtosti trgov.

gospodarskem smislu trgi z električno energijo in plinom v EU ... ostajajo nacionalni glede na gospodarski obseg“.

(3) V skladu s členom 62(2) Direktive 2004/17/ES se naslov III navedene direktive, ki določa pravila za natečaje, ne uporablja za natečaje, ki se v zadevni državi članici organizirajo za izvajanje dejavnosti, za katero se uporablja člen 30(1) Direktive v skladu z odločbo Komisije ali se šteje, da se uporablja v skladu z drugim ali tretjim pododstavkom člena 30(4) ali četrtem pododstavkom člena 30(5).

(6) Ta in vse druge ocene iz te direktive so opravljene izključno za namene Direktive 2004/17/ES ter ne posegajo v uporabo pravil o konkurenci.

(4) Zahtevek, ki ga je predložilo Združeno kraljestvo, zadeva grosistično in maloprodajno oskrbo z energijo in plinom v Angliji, na Škotskem in v Walesu. Čeprav morda obstajajo nekatere podobnosti, je zaradi zadevnih lastnosti, zlasti zelo omejene stopnje zamenljivosti, vseeno ustrezno upoštevati, da sta to dva različna proizvodna trga, eden za plin in drugi za elektriko, ne pa en proizvodni trg za „energijo“.

(7) V zvezi z električno energijo Združeno kraljestvo izvaja in uporablja ne le Direktivo 96/92/ES, ampak tudi Direktivo 2003/54/ES. Tudi v zvezi s plinom Združeno kraljestvo izvaja ne le Direktivo 98/30/ES, ampak tudi Direktivo 2003/55/ES. Na podlagi tega in v skladu s prvim pododstavkom člena 30(3) dostop do trga za električno energijo in plin ne sme biti omejen.

(5) Ob upoštevanju enotnosti trgov električne energije treh zemljepisnih območij, ki jih zadeva ta zahtevek, in omejenih zmogljivosti⁽⁶⁾ povezav med omrežji Združenega kraljestva in drugih območij Skupnosti, je treba Anglijo, Škotsko in Wales obravnavati kot ustrezen trg za električno energijo za namen ocenjevanja pogojev iz člena 30(1) Direktive 2004/17/ES. V zvezi s plinom je treba prav tako skleniti, da je zadevni geografski trg Velika Britanija, ker je v skladu z ugotovitvijo Britanskega urada za pravično trgovino „to meja za ureditev trgovanja s plinom; čeprav trgovanje s plinom s celinsko Evropo poteka po povezovalnem daljnovodu Bacton-Zeebrugge, so količine, s katerimi se trguje, sorazmerno majhne.“ Isto velja tudi za količine, s katerimi se trguje med Veliko Britanijo in Severno Irsko (ki ni vključena v to odločbo) ter Republiko Irsko. Ti sklepi so v skladu z eno od ugotovitev sporočila Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu: Poročilo o napredku pri oblikovanju notranjega trga s plinom in električno energijo⁽⁷⁾, v nadaljevanju „Poročilo iz leta 2005“, ki navaja, da „v

(8) Neposredno izpostavljenost konkurenci je treba ocenjevati na podlagi različnih pokazateljev, od katerih sam po sebi ni nobeden odločilen. Komisija je v Poročilu iz leta 2005 navedla, da „mnogo nacionalnih trgov kaže visoko stopnjo koncentracije industrije, ki ovira razvoj učinkovite konkurence“⁽⁸⁾. Zato je menila, da je „eden od pokazateljev stopnje konkurence na nacionalnih trgih skupni tržni delež treh največjih proizvajalcev (električna energija) in grosistov (plin)“⁽⁹⁾. Glede na zadnje razpoložljive podatke je skupni tržni delež treh največjih proizvajalcev električne energije v celotni proizvodnji električne energije 39 %⁽¹⁰⁾, medtem ko je skupni tržni delež treh največjih dobaviteljev plina v odstotkih na grosističnem trgu 36 %⁽¹¹⁾. Obe stopnji je treba obravnavati kot zadovoljivo nizki in ju upoštevati kot znak neposredne izpostavljenosti konkurenci.

(9) Stopnja likvidnosti je prav tako dober pokazatelj konkurence, ker na pogoje konkurence pri oskrbi z električno energijo in plinom močno vpliva likvidnost grosističnih trgov. Za grosistični trg Združenega kraljestva za električno energijo je značilno, da je dvostranski trg z borznoposredniškimi posli. Obstaja več kot ena energetska borza, čeprav ima borza UKPX največji obseg poslovanja. Nekateri od glavnih udeležencev na grosističnem trgu so lastniki proizvodnih zmogljivosti, pri čemer je lastništvo proizvodne zmogljivosti zelo raznoliko, ker si 8 podjetij deli približno 70 % zmogljivosti. V Združenem kraljestvu je likvidnostno trgovanje

⁽⁴⁾ UL L 204, 21.7.1998, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 176, 15.7.2003, str. 57.

⁽⁶⁾ V primeru električne energije približno 4 % največjega povpraševanja.

⁽⁷⁾ COM(2005) 568 konč., 15.11.2005.

⁽⁸⁾ Glej opombo 7.

⁽⁹⁾ Prim. Poročilo 2005, str. 7.

⁽¹⁰⁾ Glej Delovni dokument osebja Komisije, Tehnična priloga k Poročilu za leto 2005, SEC(2005) 1448, str. 44, tabela 4.1. V nadaljnjem besedilu Tehnična priloga.

⁽¹¹⁾ Tehnična priloga, str. 55, tabela 5.1.

pod različnimi pogoji približno dvakrat večje od porabe⁽¹²⁾. Ta stopnja likvidnosti se mora obravnavati kot zadovoljiva, kar pomeni, da je pokazatelj dobro delujočega in konkurenčnega grosističnega trga. Tudi za plinski sektor je likvidnostno trgovanje pod različnimi pogoji na zadovoljivi ravni, ker je prav tako 2–3-krat večje od skupne porabe⁽¹³⁾. Na maloprodajnih ravneh je prav tako zadostno število udeležencev, ker obstaja šest glavnih dobaviteljev, ki oskrbujejo gospodinjstva, in dodatna podjetja, ki so dejavna v sektorju večjih uporabnikov⁽¹⁴⁾. Tudi za trge s plinom je značilno zadostno število dejavnih udeležencev, kar izraža naslednji povzetek: „Na trgu s plinom (Združenega kraljestva) prevladuje močna konkurenca s približno 10 podjetji, ki so dejavna na grosističnem trgu. Na področju električne energije predstavlja 6 podjetij večino trga domače oskrbe ... (od katerih) ... je pet podjetij šele vstopilo na trg oskrbe s plinom. Večji uporabniki kupujejo neposredno na grosističnem trgu, vključno s številnimi večjimi naftnimi družbami.“⁽¹⁵⁾ Te dejavnike je treba zato upoštevati kot pokazatelja neposredne izpostavljenosti konkurenci.

- (10) Delovanje izravnalnih trgov je treba prav tako šteti za pokazatelja, ne le v zvezi s proizvodnjo, ampak tudi za grosistične in maloprodajne trge. Dejansko „je lahko vsak udeleženec na trgu, ki svoj proizvodni portfelj težko prilagodi lastnostim svojih strank, izpostavljen razliki med ceno, po kateri bo upravljavec prenosnega sistema prodajal izravnalno električno energijo, in ceno, po kateri bo odkupil presežno proizvodnjo. Te cene lahko upravljavcu prenosnega sistema neposredno predpiše regulatorni organ ali pa se kot nadomestna rešitev uporabi mehanizem na tržni podlagi, po katerem se cena določi na podlagi ponudb drugih proizvajalcev, ki lahko tako svojo proizvodnjo popravijo navzgor ali navzdol. (...) Glavna težava za male udeležence na trgu se pojavi, kadar obstaja nevarnost velike razlike med nakupno ceno upravljavca prenosnega sistema in prodajno ceno. To se pojavlja v več državah članicah in lahko škodi razvoju konkurence. Velika razlika je lahko pokazatelj nezadostne stopnje konkurence na izravnalnem trgu, na katerem lahko prevladujeta samo eden ali dva glavna proizvajalca. Takšne težave so lahko še hujše, če uporabniki omrežij niso sposobni prilagoditi stanja realnemu času.“⁽¹⁶⁾ Od uvedbe britanskega sistema za trgovanje z električno energijo in njen prenos (*British Electricity Trading and Transmission Arrangements* – BETTA) obstaja enotni izravnalni trg za Anglijo, Škotsko in Wales. Poleg

tega so njegove glavne značilnosti (tržno določanje cen, možnost prilagajanja vsake pol ure in sorazmerno nizke cenovne razlike) takšne, da lahko veljajo kot pokazatelj neposredne izpostavljenosti konkurenci. Podobno so tudi za plin izravnalne cene določene na podlagi tržnega mehanizma, ki ga upravlja upravljavec prenosnega sistema. Neskladnosti se izravnavajo vsak dan, kupna in prodajna cena pa se običajno ne razlikujeta veliko. Ta nediskriminacijski mehanizem ne ovira dobaviteljev.

- (11) Ob upoštevanju značilnosti zadevnih proizvodov (električna energija in plin) ter pomanjkanja ali odsotnosti primernih nadomestnih proizvodov ali storitev je treba cenovni konkurenci in oblikovanju cen pri ocenjevanju stanja konkurence na trgih električne energije in plina pripisati večjo pomembnost. Število odjemalcev, ki menjajo dobavitelja, je pokazatelj resnične cenovne konkurence in zato posredno „naravni pokazatelj učinkovitosti konkurence. Če menja dobavitelja malo odjemalcev, obstaja verjetno problem pri delovanju trga, čeprav ne smemo prezreti koristi, ki jih prinaša možnost ponovnega pogajanja s prejšnjim dobaviteljem“⁽¹⁷⁾. Poleg tega „obstoje reguliranih cen za končne uporabnike nedvomno bistveno vpliva na vedenje odjemalcev. (...) Čeprav je v prehodnem obdobju ohranitev nadzora mogoče upravičiti, bo ta povzročal še večje izkrivljanje, ko se bo pojavila potreba po naložbah“⁽¹⁸⁾.
- (12) V Združenem kraljestvu je stopnja menjav pri treh skupinah uporabnikov električne energije – velikih in zelo velikih industrijskih uporabnikih, malih in srednje velikih industrijskih in poslovnih uporabnikih ter zelo majhnih poslovnih in gospodinjstskih uporabnikih – nad 70 % pri prvih dveh skupinah in skoraj 50 % pri zadnji skupini⁽¹⁹⁾, medtem ko je bil nadzor nad cenami električne energije za končne uporabnike leta 2002 ukinjen⁽²⁰⁾. V zvezi s plinom je stopnja menjav pri treh skupinah uporabnikov – velikih in zelo velikih industrijskih uporabnikih, vključno z elektrarnami, malih in srednje velikih industrijskih in poslovnih uporabnikih ter zelo majhnih poslovnih in gospodinjstskih uporabnikih – nad 70 % pri prvih dveh skupinah in skoraj 50 % pri zadnji skupini⁽²¹⁾. Nadzor nad cenami za vse končne uporabnike je bil leta 2002 ukinjen. Stanje v Združenem kraljestvu je zato zadovoljivo, kar zadeva menjave in nadzor nad cenami za končne uporabnike, in mora veljati kot pokazatelj neposredne izpostavljenosti konkurenci.

⁽¹²⁾ Glej Predhodno poročilo preiskave sektorja v zvezi s konkurenco na trgu s plinom in električno energijo (v nadaljevanju „Predhodno poročilo“), slika 42, str. 113.

⁽¹³⁾ Predhodno poročilo, odstavek 64, str. 25.

⁽¹⁴⁾ Tehnična priloga, str. 177.

⁽¹⁵⁾ Tehnična priloga, str. 178.

⁽¹⁶⁾ Tehnična priloga, str. 67–68.

⁽¹⁷⁾ Poročilo 2005, str. 9.

⁽¹⁸⁾ Tehnična priloga, str. 17.

⁽¹⁹⁾ Poročilo 2005, str. 10.

⁽²⁰⁾ Tehnična priloga, str. 177.

⁽²¹⁾ Poročilo 2005, str. 10.

- (13) Ob upoštevanju pokazateljev in splošnega stanja v tem sektorju v Angliji, na Škotskem in v Walesu – zlasti glede na obseg, v katerem so bila omrežja ločena od proizvodnje/oskrbe, in učinkovito ureditev dostopa do omrežja – ki je razvidno iz informacij Združenega kraljestva, Poročila za leto 2005 in Tehnične priloge k Poročilu ter predhodnega poročila, se šteje, da je pogoj v zvezi z neposredno izpostavljenostjo konkurenci iz člena 30(1) Direktive 2004/17/ES glede oskrbe z električno energijo in plinom v Angliji, na Škotskem in v Walesu izpolnjen. Kot je navedeno zgoraj v uvodni izjavi 7, je treba šteti, da je naslednji pogoj za prost dostop do dejavnosti izpolnjen. Zato se Direktiva 2004/17/ES ne sme uporabljati niti v primerih, kadar naročniki oddajo naročila za omogočanje oskrbe z električno energijo in/ali proizvodnjo plina na teh zemljepisnih območjih, niti kadar organizirajo natečaje za tamkajšnje izvajanje takšne dejavnosti. Opozoriti je treba, da za pogodbe, sklenjene za izvajanje drugih dejavnosti, kot je distribucija električne energije in plina, še naprej veljajo določbe Direktive 2004/17/ES.
- (14) Ta odločba temelji na pravnem in dejanskem stanju iz novembra 2006, kot je razvidno iz informacij Združenega kraljestva, Poročila za leto 2005 in Tehnične priloge k Poročilu. Lahko se spremeni, če bi bistvene spremembe pravnega ali dejanskega stanja pomenile, da pogoji za uporabo člena 30(1) Direktive 2004/17/ES niso več izpolnjeni.
- (15) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Svetovalnega odbora za javna naročila –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Direktiva 2004/17/ES se ne uporablja za naročila, ki naročnikom omogočajo oskrbo z električno energijo in/ali plinom v Angliji, na Škotskem in v Walesu.

Člen 2

Ta odločba temelji na pravnem in dejanskem stanju iz novembra 2006, kot je razvidno iz informacij Združenega kraljestva, Poročila za leto 2005 in Tehnične priloge k Poročilu. Lahko se spremeni, če bi bistvene spremembe dejstev ali pravnega stanja pomenile, da pogoji za uporabo člena 30(1) Direktive 2004/17/ES niso več izpolnjeni.

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na Združeno kraljestvo Velike Britanije in Severne Irske.

V Bruslju, 26. februarja 2007

Za Komisijo

Charlie McCREEVY

Član Komisije

SKLEP KOMISIJE**z dne 28. februarja 2007****o vzpostavitvi veterinarske skupine Skupnosti za izredne dogodke, ki bi Komisiji pomagala pri podpiranju držav članic in tretjih držav pri veterinarskih zadevah, povezanih z nekaterimi boleznimi živali**

(2007/142/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

SKLENILA:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

Člen 1

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V primeru izbruhov nekaterih bolezni živali ali suma izbruha se od Komisije zahteva, da državam članicam in tretjim državam zagotovi pomoč z visoko usposobljenimi veterinarsko epidemiološkimi izvedenskimi mnenji. Vprašanje dostopnosti izvedenskih mnenj s področja veterine je bilo obravnavano v okviru Sveta za kmetijstvo in ribištvo.

(2) Da bi Komisija lahko izpolnjevala svoje naloge, potrebuje hiter dostop do dobrega tehničnega izvedenskega mnenja na področju veterine, predvsem v primerih velikih izbruhov navedenih bolezni živali.

(3) Specializirana skupina strokovnjakov, kot je veterinarska skupina Skupnosti za izredne dogodke, katere člani so na voljo Komisiji na njeno zahtevo, učinkoviteje zagotavlja izvedenska mnenja in podporo. Tako skupino je treba ustanoviti in opredeliti njeno vlogo in naloge.

(4) Da bi bila veterinarska skupina Skupnosti za izredne dogodke sposobna zagotavljati Komisiji zahtevano veterinarsko tehnično pomoč, so lahko njeni člani napoteni v države članice ali zadevne tretje države. V navedenem primeru morajo člani delovati v sodelovanju s pristojnimi organi zadevne države članice ali tretje države.

(5) Veterinarska skupina Skupnosti za izredne dogodke mora, kadar je primerno, delovati v tesnem sodelovanju z drugimi mednarodnimi izvedenskimi skupinami, kot so Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni (ECDC), Svetovna organizacija za zdravstveno varstvo živali (OIE), Organizacija za prehrano in kmetijstvo (FAO) in Svetovna zdravstvena organizacija (WHO), da bi zagotovila najučinkovitejši način uporabe razpoložljivih izvedenskih mnenj –

1. Vzpostavi se veterinarska skupina Skupnosti za izredne dogodke, sestavljena iz strokovnjakov („skupina“), za veterinarsko tehnično pomoč pri nadzornih ukrepih v zvezi z boleznimi, ki jih je treba prijaviti in so naštet v Prilogi I k Direktivi Sveta 82/894/EGS ⁽¹⁾ („bolezni“).

2. Za člane skupine so imenovani strokovnjaki s področij veterinarske epidemiologije, virologije, prosto živečih živali, programov upravljanja izkoreninjenja, laboratorijske diagnostike, organizacije veterinarskih služb in regulativnega okvira, sporočanja tveganja, upravljanja in katerega koli drugega ustreznega področja za nadzor bolezni živali.

Člen 2

1. Skupina pomaga Komisiji pri tehničnih veterinarskih zadevah v zvezi z nadzornimi ukrepi bolezni živali, ki jih je treba uporabiti v primeru izbruhov bolezni ali suma bolezni.

Taka pomoč vsebuje zlasti:

(a) znanstveno, tehnično in upravljalno pomoč na kraju samem glede nadzorovanja, spremljanja, nadzora in izkoreninjenja bolezni v tesnem sodelovanju s pristojnimi organi države članice ali zadevne tretje države pri izbruhih bolezni ali sumu bolezni;

(b) specifični znanstveni nasvet o ustrezni diagnostičnih metodah in epidemioloških preiskavah v sodelovanju z zadevnim referenčnim laboratorijem Skupnosti, navedenim v Prilogi VII k Uredbi (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ in, kadar je primerno, z drugimi referenčnimi laboratoriji;

⁽¹⁾ UL L 378, 31.12.1982, str. 58.

⁽²⁾ UL L 165, 30.4.2004, str. 1.

(c) specifično pomoč, da se zagotovi sodelovanje med veterinarskimi službami držav članic in tretjih držav in z zadevnim referenčnim laboratorijem Skupnosti, navedenim v Prilogi VII k Uredbi (ES) št. 882/2004 in, kadar je primerno, z drugimi referenčnimi laboratoriji.

2. Komisija lahko na svoji spletni strani objavi povzetek poročila dejavnosti skupine ter kateri koli sklep ali delovni dokument iz dejavnosti skupine.

Člen 3

1. Države članice vsako leto najpozneje 1. junija, in prvič najpozneje 30 dni po datumu objave tega sklepa v *Uradnem listu Evropske unije*, Komisiji predložijo seznam strokovnjakov, ki jih predlagajo za člane skupine za naslednje koledarsko leto.

Ob tem države članice za vsakega predlaganega strokovnjaka priskrbijo vse ustrezne informacije o poklicnem profilu in področju strokovnega znanja in izkušenj.

2. Člane skupine izmed strokovnjakov, ki jih predlagajo države članice, imenuje Komisija.

Komisija vsako leto najpozneje 1. novembra obvesti države članice v okviru Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali o posodobljenem seznamu članov skupine.

Komisija navedeni posodobljen seznam objavi na svoji spletni strani.

Imena članov so zbrana, obdelana in objavljena v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾.

Člani, ki ne morejo več učinkovito prispevati k dejavnostim skupine, odstopijo ali ne spoštujejo pravil iz člena 4 tega sklepa ali člena 287 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, so lahko zamenjani.

Člen 4

Skupina deluje v skladu s poslovníkom, ki ga službe Komisije določijo na podlagi standardnega poslovnika za skupine strokovnjakov.

Navedeni poslovnik se objavi na spletni strani Komisije.

Člen 5

Člani skupine:

- (a) so na zahtevo Komisije na voljo kadar koli v kratkem času;
- (b) ne širijo informacij, pridobljenih kot rezultat dela skupine, če so obveščeni, da so take informacije zaupne.

Člen 6

Člani skupine so upravičeni do nadomestila za njihovo sodelovanje pri dejavnostih skupine na kraju samem ter izvajanje funkcij, kot so vodja skupine ali poročevalec o vprašanih, povezanih s posebnimi nalogami, kot je določeno v prilogi k temu sklepu.

Komisija povrne potne stroške in dnevnice v skladu s pravili za povračilo potnih stroškov, dnevnic in drugih stroškov za zunanje strokovnjake „Oddelka strokovnjakov“ Urada za vodenje in plačevanje posameznih pravic Evropske komisije.

V Bruslju, 28. februarja 2007

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

*PRILOGA***NADOMESTILA**

Člani skupine so upravičeni do nadomestil, povezanih s sodelovanjem v dejavnostih skupine, kot sledi:

Za sodelovanje pri dejavnostih skupine na kraju samem:

- 300 EUR za vsako celodnevno udeležbo ali 150 EUR za udeležbo na dopoldan ali popoldan ali za udeležbo na zunanjem sestanku v zvezi z delom skupine.

Za delo vodje skupine ali poročevalca o vprašanju, ki zahteva najmanj celodnevno delo in s predhodnim pisnim soglasjem Komisije:

- 300 EUR.
-